



# Tapas Showcase

Instruction manual



<b>NL</b>	<b>Tapas Presentatiemodel</b>	7	<b>IT</b>	<b>Vetrinetta per Tapas</b>	22
	Handleiding			Manuale di istruzioni	
<b>FR</b>	<b>Vitrine Tapas</b>	12	<b>ES</b>	<b>Vitrina de tapas</b>	27
	Mode d'emploi			Manual de instrucciones	
<b>DE</b>	<b>Tapas-Vitrine</b>	17	<b>PT</b>	<b>Vitrine Refrigerada</b>	32
	Bedienungsanleitung			Manual de instruções	

**Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:  
CP728**

## Safety Tips

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components or service panels on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
  - Health and Safety at Work Legislation
  - BS EN Codes of Practice
  - Fire Precautions
  - IEE Wiring Regulations
  - Building Regulations
- DO NOT use jet/pressure washers to clean the appliance.
- DO NOT use the appliance outside.
- DO NOT use this appliance to store medical supplies.
- DO NOT use electrical appliances inside the appliance (e.g. heaters, ice cream makers, etc.).
- DO NOT allow oil or fat to come into contact with the plastic components or door seal. Clean immediately if contact occurs.
- DO NOT store products on top of the appliance.
- Always carry, store and handle the appliance in a vertical position and move by holding the base of the appliance.
- Always switch off and disconnect the power supply to the unit before cleaning.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance with the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a POLAR agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Polar recommend that this appliance is PAT tested on an annual basis to ensure the product remains safe.

### Caution Risk of Fire



- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.



**Warning: Keep all ventilation openings clear of obstruction. Unit should not be boxed in without adequate ventilation.**

- **Warning:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **Warning:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **Warning:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are the type recommended by the manufacturer.

## Product Description

CP728 Polar Tapas Showcase

## Pack Contents

- Polar Tapas Showcase
- Instruction manual

POLAR prides itself on quality and service, ensuring that at the time of packaging the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your POLAR dealer immediately.

## Installation



**Note: If the unit has not been stored or moved in an upright position, let it stand upright for approximately 12 hours before operation. If in doubt allow to stand.**

1. Remove the appliance from the packaging. Make sure that all protective plastic film and coatings are thoroughly removed from all surfaces.
2. Maintain a distance of 20cm (7 inches) between the unit and walls or other objects for ventilation.  
**NEVER LOCATE NEXT TO OR NEAR A HEAT SOURCE.**

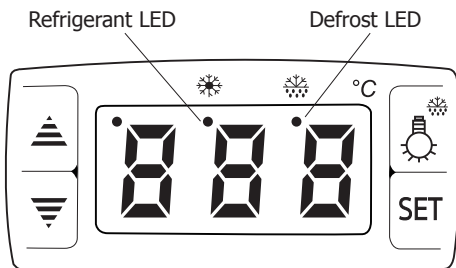


**Note: Before using the appliance for the first time, clean the interior with soapy water.**

## Operation

- This product is not intended for use as a storage cabinet, it is for daily display of Tapas and similar products. It should be cleared of food every day, then cleaned before further use.
- Insert the plug into the socket, turn on at the socket then press the product switch to on.
- After a few minutes check there is cold air being blown in to the Showcase before placing food inside.

### Control Panel



**Refrigerant LED:** During refrigeration, the LED is on. When the unit temperature is within set point the LED is off. **NOTE:** When first switched on refrigeration is delayed (approx 4 minutes) and the LED flashes.

**Defrost LED:** During defrosting, the LED is on. Before entering Defrost there is a short delay and the LED flashes.

### Turn On

1. Close the doors of the appliance.
2. Connect the appliance to a mains power supply.
3. Press ON/OFF switch located on rear (next to controller).

### Setting the Operating Temperature

1. Press the **SET** button. The display will flash.
2. Press the or buttons to display the required temperature.
3. Press the **SET** button to store the temperature.

### Light

Press the button to turn the light On or Off as required.

## Cleaning, Care & Maintenance

- **Take out all food in the cabinets and disconnect the appliance from the electricity.**
- Wait until the traces of ice on the evaporator have melted, then wipe inside to remove any water.
- Do not use abrasive cleaning agents. These can leave harmful residues.
- Clean the door seal with warm soapy water.
- Always wipe dry after cleaning.

## Troubleshooting

If your POLAR appliance develops a fault, please check the following table before making a call to the Helpline or your POLAR dealer.

Fault	Probable Cause	Solution
The appliance is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug and lead are damaged	Call POLAR agent or qualified Technician
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse
	Power supply	Check power supply
	Internal wiring fault	Call POLAR agent or qualified Technician
Poor refrigeration performance	High ambient temperature	Ventilate room or area around Showcase
	Poor ventilation	Increase air flow around Showcase
	Door seals not in place/worn	Replace door seals
	Too much food in the Showcase is preventing cold air circulating	Take out some food
	Condenser needs to be cleaned	Clean Condenser
Showcase is noisy when turned on	Showcase is not level	Adjust position to level
	Showcase is too close to a wall or other object	Move position

## Technical Specifications

Model	Voltage	Power	Current	Temperature Range	Refrigerant	Dimensions H x W x D mm	Weight
CP728	220-240V 50Hz	190W	1.4A	0°C ~ 12°C	R600a	265 x 1529 x 420	39.7kg

## Electrical Wiring

POLAR appliances are supplied with a 3 pin, moulded, BS1363 plug and lead, with a 13 amp fuse as standard.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

POLAR appliances are wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.



If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

## Disposal

EU regulations require refrigeration product to be disposed of by specialist companies who remove or recycle all gasses, metal and plastic components.

Consult your local waste collection authority regarding disposal of your appliance. Local authorities are not obliged to dispose of commercial refrigeration equipment but may be able to offer advice on how to dispose of the equipment locally.

Alternatively call the POLAR helpline for details of national disposal companies within the EU.

## Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



POLAR parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

POLAR products have been approved to carry the following symbol:



**All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of POLAR.**

**Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, POLAR reserve the right to change specifications without notice.**

## Veiligheidstips

- Plaatsen op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een servicemonteur/vakman uitgevoerd te worden. Verwijder geen onderdelen of servicepanelen van dit product.
- Raadpleeg en volg de plaatselijke en nationale regelgeving op m.b.t. tot het volgende:
  - Wetgeving inzake gezondheid en veiligheid op het werk
  - NEN-praktijkrichtlijnen
  - Brandpreventie
  - IEE-bedradingsvoorschriften
  - Bouwvoorschriften
- Dit product NIET reinigen met spuit-/drukreinigers.
- Dit apparaat NIET buitenshuis gebruiken.
- Gebruik het product NIET voor het opbergen van medische producten.
- In dit product GEEN elektrische apparaten gebruiken (zoals bijv. verwarmers, ijsmakers, etc.).
- Laat NIET toe dat olie of vet in contact komt met plastic componenten of deurafdichtingen. Onmiddellijk reinigen indien dit wel gebeurt.
- GEËEN producten bovenop het apparaat neerzetten.
- Dit product altijd in een verticale positie vervoeren, opslaan en gebruiken. Het product verplaatsen door aan de onderkant op te tillen.
- Alvorens dit apparaat te reinigen dient men altijd de stroomvoorziening uit te schakelen.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Verpakkingsmateriaal in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke overheden als afval laten verwerken.
- Indien de stroomkabel beschadigd raakt, dient men deze door een POLAR monteur of een aanbevolen vakman te laten vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen (inclusief kinderen) of met gebrek aan ervaring of kennis tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon, die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Men dient er toezicht op te houden dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Polar beveelt aan dat dit apparaat jaarlijks PAT getest wordt om ervoor te zorgen het product veilig blijft.

### Voorzichtig brandgevaar



- Laat explosieve stoffen niet opslaan: zoals spuitbussen met een ontvlambare drijfgas in dit apparaat.



**Waarschuwing: Hou alle ventilatieopeningen vrij van obstakels. Het apparaat mag niet ingesloten worden zonder adequate ventilatie.**

- **Waarschuwing:** gebruikt geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, anders dan welke aanbevolen worden door de fabrikant.
- **Waarschuwing:** het koelcircuit niet beschadigen.
- **Waarschuwing:** Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarruimte voor voedsel van het apparaat, tenzij ze het een type betreft welke wordt aanbevolen door de fabrikant.

## Productbeschrijving

CP728 Polar Tapas Presentatiemodel

## Verpakkingsinhoud

- Polar Tapas Presentatiemodel
- Handleiding

POLAR is trots op de haar productkwaliteit en dienstverlening en controleer de inhoud van de verpakkingen, tijdens de verpakkingsfase, op functionaliteit en schade.

Mocht u product door transport zijn beschadigd, neem dan onmiddellijk contact op met uw POLAR dealer.



## Installatie



**Opmerking: indien het apparaat niet in een rechtopstaande positie is opgeslagen of vervoerd, dient men het product 12 uur vóór gebruik in de rechtopstaande positie te plaatsen. Bij twijfel dient men het product ook in rechtopstaande positie te plaatsen.**

1. Haal het product uit de verpakking. Zorg ervoor dat u de beschermingsfolie en -lagen van alle oppervlakken heeft verwijderd.
2. Voor een adequate ventilatie dient men een afstand van 20cm aan te houden tussen dit product of muren en andere objecten. **NOOIT NAAST OF DICHTBIJ EEN HITTEBRON PLAATSEN.**

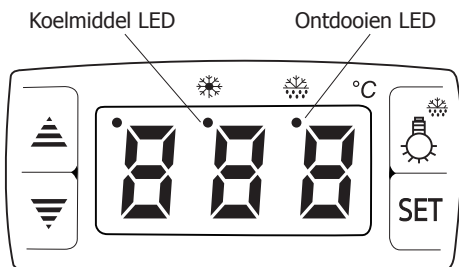


**Opmerking: Voordat u het apparaat de eerste keer gebruikt, moet u het interieur reinigen met een sopje.**

## Werking

- Dit product dient niet voor gebruik als een opslagkast, het is bestemd voor het dagelijks uitstellen van tapas en gelijkaardige producten. Het voedsel moet dagelijks worden verwijderd, nadien moet de vitrine gereinigd worden vóór verder gebruik.
- Stop de stekker in het stopcontact en schakel het product vervolgens in.
- Controleer na enkele minuten of er koude lucht in de vitrine wordt geblazen voordat u er voedsel in plaatst.

## Bedieningspaneel



**Koelmiddel LED:** Tijdens het afkoelen brandt de LED. Wanneer de toesteltemperatuur binnen het instelpunt ligt, dooft de LED.

**OPMERKING:** Bij een eerste inschakeling vindt de afkoeling met enige vertraging plaats (ca. 4 minuten) en knippert de LED.

**Ontdooien LED:** Tijdens het ontdooien brandt de LED. Voor het starten van het ontdooiproces is er een korte vertraging en knippert de LED.

## Inschakelen

1. Sluit de deuren van het apparaat.
2. Sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening.
3. Druk op de AAN/UIT-schakelaar die u aan de achterzijde vindt (naast de regelaar).

## Werktemperatuur instellen

1. Druk op de **SET** knop. Het display knippert.
2. Druk op de of knoppen om de vereiste temperatuur weer te geven.
3. Druk op de **SET** knop om de temperatuurwaarde op te slaan.

## Licht

Druk op de knop om de verlichting naar wens aan of uit te schakelen.

## Reiniging, zorg en onderhoud

- **Verwijder al het voedsel uit de vitrine en haal de stekker uit het stopcontact.**
- Wacht tot het ijs op de verdamer is gesmolten en veeg dan de binnenkant om het water te verwijderen.
- Gebruik géén bijtende reinigingsmiddelen. Dergelijke middelen kunnen schadelijke resten achterlaten.
- Reinig de deurdichting met warm zeepwater.
- Na het reinigen, veeg droog.

## Oplossen van problemen

Indien er een storing aan uw POLAR apparaat optreedt, dient u de onderstaande tabel te raadplegen voordat u de hulplijn belt.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Handeling
Het apparaat werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Stekker en kabel zijn beschadigd	Laat een POLAR-monteur of een vakman komen
	De zekering in de stekker is gesprongen	Vervang de zekering in de stekker
	Stroomvoorziening	Controleer de stroomvoorziening
	Storing interne bedrading	Laat een POLAR-monteur of een vakman komen
Slechte koelprestaties	Hoge omgevingstemperatuur	Lucht de kamer of de ruimte rond de vitrine
	Slechte verluchting	Verhoog de luchtstroom rond het Presentatiemodel
	Deursluitingen niet op hun plaats/ versleten	Verhoog de luchtstroom rond de vitrine
	Te veel voedsel in de vitrine belet de circulatie van koude lucht	Neem er wat voedsel uit
	Condensator moet gereinigd worden	Reinig de condensator
Vitrine maakt lawaai wanneer ingeschakeld	Vitrine staat niet waterpas	Pas positie aan tot waterpas
	Vitrine staat te dicht bij een muur of een ander voorwerp	Verplaats het

## Technische specificaties

Model	Voltage	Vermogen	Stroom	Temperatuur -bereik	Koelmiddel	Afmetingen h x b x d mm	Gewicht
CP728	220-240V 50Hz	190W	1,4A	0°C ~ 12°C	R600a	265 x 1529 x 420	39,7kg

## Elektrische bedrading

Men dient de stekker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardkabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard.



Raadpleeg bij twijfel een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

## Afvalverwerking

De EU-richtlijnen vereisen dat koelproducten door gespecialiseerde bedrijven wordt verwerkt die gassen, metalen en plastic componenten verwijderen of recyclen.

Raadpleeg uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor informatie over de afvalverwerking van uw apparaat. Plaatselijke overheden zijn niet verplicht om commerciële koelapparatuur als afval te verwerken maar kunnen u wellicht informeren waar u het apparaat kunt afgeven.

U kunt ook de POLAR-helpdesk bellen voor informatie over landelijke afvalverwerkingsbedrijven in de EU.

## Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuveilige recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste verwerking van dit product.



De onderdelen van POLAR-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.



POLAR-producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:

**Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van POLAR.**

**Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt POLAR het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.**

## Conseils de sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur / technicien qualifié. Ne retirez aucun composant ou cache de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer aux :
  - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail ;
  - codes de bonnes pratiques BS EN ;
  - précautions contre le risque d'incendie ;
  - réglementations sur les branchements électriques IEE ;
  - règlements sur la construction.
- NE PAS utiliser de laveurs à jet / pression pour nettoyer l'appareil.
- NE PAS utiliser l'appareil en extérieur.
- NE PAS utiliser l'appareil pour entreposer des fournitures médicales.
- NE PAS utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de cet appareil (ex. : élément de chauffe, sorbetières, etc.).
- NE PAS laisser de l'huile ou des graisses entrer en contact avec les composants en plastique ou le joint de la porte. Nettoyer immédiatement en cas de contact.
- NE PAS entreposer de produits sur le dessus de l'appareil.
- Toujours transporter, entreposer et manipuler l'appareil en position verticale et le déplacer en le tenant par la base.
- Toujours éteindre et débrancher la source d'alimentation de l'appareil avant de le nettoyer.
- Conserver tous les emballages hors de la portée des enfants. Jeter les emballages conformément aux réglementations émises par les autorités locales.
- Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un agent POLAR ou un technicien qualifié agréé afin d'éviter tout danger.

- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, à moins que lesdites personnes n'aient été formées ou instruites quant à son utilisation, par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Polar recommande que cet appareil soit testé PAT chaque année pour s'assurer que le produit demeure sécuritaire.

### Attention Risque d'incendie

- Ne stockez pas de substances explosives telles que les aérosols avec un propulseur inflammable dans cet appareil.



**Attention : Ne bouchez pas les grilles d'aération. Le meuble ne doit pas être encastré sans l'aération adéquate.**

- **Attention :** Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **Attention :** Ne pas endommager le circuit frigorifique.
- **Attention :** Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage alimentaire de l'appareil, à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant.

## Description des produits

CP728- Polar Vitrine Tapas

### Contenu

- Vitrine Tapas
- Mode d'emploi

POLAR attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur POLAR immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

## Installation



**Remarque :** dans les cas où l'appareil a été stocké ou déplacé autrement qu'à la verticale, placez-le en position debout pendant environ 12 heures avant de vous en servir. En cas de doute, laissez l'appareil se reposer.

1. Sortez l'appareil de l'emballage. Veillez à bien retirer toute la pellicule et les revêtements de protection de toutes les surfaces.
2. Veillez à prévoir une distance de 20 cm entre l'appareil et les murs ou autres objets, pour laisser l'air circuler. **ÉVITEZ DE PLACER CET APPAREIL À PROXIMITÉ D'UNE SOURCE DE CHALEUR.**



**Remarque :** Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur avec de l'eau savonneuse.

## Utilisation

- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé en guise d'armoire de rangement. Il est conçu pour l'exposition quotidienne de Tapas et de produits similaires. Il convient d'en retirer les aliments tous les jours et de le nettoyer avant toute nouvelle utilisation.
- Insérez la fiche dans la prise, puis activez le courant au niveau de la prise. Ensuite, appuyez sur le commutateur du produit pour mettre celui-ci sous tension.
- Au bout de quelques minutes, assurez-vous que de l'air froid circule dans la vitrine avant d'y placer des aliments.

### Panneau de commandes

Voyant LED du réfrigérant    Voyant LED de dégivrage



**Voyant LED du réfrigérant:** En cours de réfrigération, le voyant LED s'allume. Le voyant LED s'éteint lorsque la température de l'appareil s'inscrit dans la gamme de points définis.

**REMARQUE :** Lors de la première mise en marche de l'appareil, la réfrigération est retardée (env. 4 minutes) et le voyant LED clignote.

**Voyant LED de dégivrage:** En cours de dégivrage, le voyant LED s'allume. Avant d'accéder au mode de dégivrage, l'appareil marque une courte temporisation et le voyant LED clignote.


### Mise sous tension

1. Fermez les portes de l'unité.
2. Branchez l'unité à l'alimentation secteur.
3. Appuyez sur le commutateur MARCHE/ARRET situé à l'arrière (à côté du contrôleur).

### Réglage de la température de fonctionnement

1. Appuyez sur le bouton **SET**. L'écran clignote.
2. Appuyez sur les boutons ▲ ou ▼ pour afficher la température requise.
3. Appuyez sur le bouton **SET** pour enregistrer la température.

### Lumière

Appuyez sur le bouton  pour allumer ou éteindre l'éclairage, le cas échéant.

## Nettoyage, soin et entretien

- **Retirez tous les aliments contenus dans les armoires, puis débranchez l'appareil de la prise de courant.**
- Patientez jusqu'à la fonte de toutes les traces de glace sur l'évaporateur. Ensuite, nettoyez l'intérieur de l'appareil pour en éliminer toute l'eau.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, car ceux-ci peuvent laisser des résidus dangereux.
- Nettoyez le joint de la porte à l'eau savonneuse tiède.
- Veillez toujours à essuyer toutes les surfaces après nettoyage.

## Résolution des problèmes

Si votre appareil POLAR présente une défaillance, veuillez consulter le tableau suivant avant d'appeler le service d'assistance téléphonique.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La prise et le cordon sont endommagés	Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié
	Alimentation	Vérifier l'alimentation
	Problème de branchement interne	Appeler un agent POLAR ou un technicien qualifié
Faibles performances de réfrigération	Température ambiante élevée	Aérez la pièce ou la zone autour de la vitrine
	Faible aération	Augmentez le flux d'air autour de la vitrine
	Les joints de la porte ne sont pas en place/sont usés	Remplacez les joints de la porte
	Le trop plein d'aliments dans la vitrine empêche la circulation de l'air froid	Diminuez la quantité d'aliments
La vitrine fait du bruit lorsqu'elle est mise en marche	Le condensateur doit être nettoyé	Nettoyez le condensateur
	La vitrine n'est pas de niveau	Ajustez la position de la vitre pour qu'elle soit de niveau
	La vitrine est très proche du mur ou des d'autres objets	Déplacez la position de la vitrine

## Caractéristiques techniques

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Plage de températures	Réfrigérant	Dimensions h x l x p mm	Poids
<b>CP728</b>	220-240V 50Hz	190W	1,4A	0°C ~ 12°C	R600a	265 x 1529 x 420	39,7kg

## Raccordement électrique

La prise doit être reliée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert / jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être mis à la terre.



En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

## Mise au rebut

Les règlements de l'UE exigent que les produits munis de réfrigérants soient mis au rebut par des entreprises spécialisées, équipées pour extraire et recycler les composants à gaz, métalliques et en plastique.

Adressez-vous à votre autorité chargée de la collecte des déchets pour ce qui concerne la mise au rebut de votre appareil. Même si rien n'oblige les autorités locales à se charger de la mise au rebut du matériel de réfrigération commerciale, elles pourraient être en mesure de vous conseiller sur les moyens disponibles localement pour s'en débarrasser.

Vous pouvez aussi appeler le standard d'assistance POLAR, qui saura vous renseigner sur les entreprises de prise en charge nationales au sein de l'UE.

## Conformité

Le logo WEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et / ou écologique, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.

Les pièces POLAR ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.

Les produits POLAR ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :



**Tous droits réservés. La production ou transmission, partielles ou intégrales, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalablement accordée par POLAR.**

**Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, POLAR se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.**



## Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Keine Bauteile oder Bedienflächen von diesem Produkt entfernen.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
  - Arbeitsschutzvorschriften
  - BS-EN-Verhaltenspraktiken
  - Brandschutzvorschriften
  - IEE-Anschlussvorschriften
  - Bauvorschriften
- Das Gerät NICHT mit einem Strahl-/Hochdruckreiniger reinigen.
- Das Gerät NICHT im Freien einsetzen.
- Das Gerät NICHT zum Aufbewahren von medizinischen Produkten verwenden.
- KEINE Elektrogeräte im Gerät verwenden (wie Heizgeräte, Eismaschinen usw.)
- KEIN Öl oder Fett mit den Kunststoffteilen oder der Türdichtung in Kontakt kommen lassen. Bei Kontakt sofort reinigen.
- KEINE Produkte auf dem Gerät lagern.
- Das Gerät stets aufrecht tragen, lagern und transportieren. Zum Transport das Gerät an der Unterseite anfassen.
- Vor Reinigungsarbeiten stets zunächst das Gerät abschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Verpackungsmaterial gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.
- Aus Sicherheitsgründen müssen beschädigte Stromkabel von einem POLAR-Mitarbeiter oder einem empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.

- Dieses Gerät sollte nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Geräts geschult wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Polar empfiehlt, dieses Gerät jährlich einem PAT-Test zu unterziehen, um die Sicherheit des Produktes sicherzustellen.

### Vorsicht Brandgefahr

- Keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät nicht speichern aufbewahren.



**Warnung: Halten Sie alle Lüftungsöffnungen frei. Das Gerät sollte nicht ohne geeignete Ventilation eingebaut werden.**

- **Warnung:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, außer denen, die vom Hersteller empfohlen wurden.
- **Warnung:** Beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.
- **Warnung:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb der Ablagefächer des Geräts, sofern sie nicht vom Hersteller empfohlen wurden.

## Produktbeschreibung

CP728 Polar Tapas-Vitrine

## Pack Contents

- Polar Tapas-Vitrine
- Bedienungsanleitung

POLAR ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren POLAR-Händler.

## Montage



**Hinweis: Wenn das Gerät nicht aufrecht transportiert oder gelagert wurde, muss es vor Inbetriebnahme rund 12 Stunden aufrecht aufgestellt werden. Im Zweifelsfall lassen Sie es aufrecht stehen.**

1. Das Gerät aus der Verpackung nehmen. Darauf achten, dass die gesamte Plastikfolie und alle Beschichtungen von sämtlichen Flächen entfernt wurden.
2. Zur Belüftung einen Abstand von 20 cm zwischen Gerät und Wänden oder anderen Objekten einhalten. **NIEMALS NEBEN ODER IN DER NÄHE EINER WÄRMEQUELLE PLATZIEREN.**

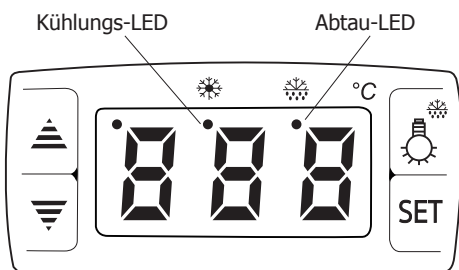


**Hinweis: Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal nutzen, reinigen Sie es innen mit einer Seifenlauge.**

## Betrieb

- Dieses Produkt ist nicht als Lagerschrank vorgesehen. Es ist für die tägliche Ausstellung von Tapas und ähnlichen Produkten vorgesehen. Die Lebensmittel sollten jeden Tag entfernt und die Vitrine danach gereinigt werden.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Schalten Sie das Produkt danach an der Steckdose ein und drücken Sie dann den Produktschalter auf die AN-Position.
- Überprüfen Sie nach einigen Minuten, ob kalte Luft in die Vitrine geblasen wird, bevor Sie Lebensmittel hineinstellen.

## Bedienfeld



**Kühlungs-LED:** Während der Kühlung leuchtet die LED. Wenn die Gerätetemperatur innerhalb der eingestellten Temperatur liegt, ist die LED ausgeschaltet. **HINWEIS:** Beim ersten Einschalten ist die Kühlung verzögert (etwa 4-Minuten) und die LED blinkt.

**Abtau-LED:** Während des Abtauvorgans ist die LED an. Wird die Abtau-Funktion eingeschaltet, gibt es eine kurze Verzögerung und die LED blinkt.

## Einschalten

1. Die Türen des Geräts schließen.
2. Das Gerät an den Netzstrom anschließen.
3. Drücken Sie den AN/AUS-Schalter auf der Rückseite (neben der Steuerung)

## Betriebstemperatur einstellen

1. Die **SET**-Taste drücken. Die Anzeige blinkt auf.
2. Drücken Sie die Taste  $\triangle$  oder  $\nabla$ , um die benötigte Temperatur aufzurufen.
3. Zum Speichern der Temperatur drücken Sie die Taste **SET**.

## Licht

Die  $\text{💡}$ -Taste drücken, um das Licht nach Bedarf ein- oder auszuschalten.

## Reinigung, Pflege und Wartung

- **Nehmen Sie alle Lebensmittel aus den Fächern und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.**
- Warten Sie bis alle Spuren von Eis geschmolzen sind und wischen Sie den Innenbereich ab, um sämtliche Wasser zu entfernen.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel, da diese schädliche Rückstände hinterlassen können.
- Reinigen Sie die Türdichtung mit warmem Seifenwasser.
- Trocknen Sie das Produkt nach dem Reinigen stets mit einem Tuch.

## Störungssuche

Bei einem Defekt Ihres POLAR-Geräts konsultieren Sie bitte zunächst folgende Tabelle, bevor Sie die Helpline anrufen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	POLAR-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
	Sicherung im Stecker ist durchgebrannt	Neue Sicherung in den Stecker einsetzen
	Stromzufuhr	Netzstrom prüfen
	Interner Vernetzungsfehler	POLAR-Mitarbeiter oder qualifizierten Techniker anrufen
Schlechte Kühlungsleistung	Hohe Umgebungstemperatur	Lüften Sie den Raum oder den Bereich um die Vitrine
	Schlechte Belüftung	Erhöhen die Sie Belüftung um die Vitrine
	Türdichtungen sind nicht richtig platziert/abgenutzt	Tauschen Sie die Türdichtungen aus
	Zu viele Lebensmittel in der Vitrine verhindern eine Zirkulation der kalten Luft	Nehmen Sie einige der Lebensmittel heraus
	Der Kondensator muss gereinigt werden	Reinigen Sie den Kondensator
Vitrine ist laut, wenn sie eingeschaltet wird	Die Vitrine steht nicht gerade	Positionieren Sie die Vitrine so, dass sie gerade steht
	Die Vitrine steht zu nah an einer Wand oder anderen Gegenständen	Ändern Sie die Position der Vitrine

## Technische Spezifikationen

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Temperaturbereich	Kühlmittel	Abmessungen h x b x t mm	Gewicht
CP728	220-240V 50Hz	190W	1,4A	0°C ~ 12°C	R600a	265 x 1529 x 420	39,7kg

## Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutraleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E



Dieses Gerät muss geerdet sein.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Not-Stopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

## Entsorgung

Gemäß EU-Vorschriften müssen Kühlprodukte von Fachunternehmen entsorgt werden, die alle Gase, Metall- und Kunststoffbauteile entfernen oder recyceln.

Ihre Kommunalverwaltung kann Sie über die Entsorgung Ihres Geräts informieren. Kommunalbehörden sind nicht verpflichtet, gewerbliche Kühlgeräte zu entsorgen. Sie können Sie jedoch über lokale Annahmestellen informieren, die diese Geräte entsorgen.

Oder rufen Sie die POLAR-Helpline an. Wir verfügen über eine Liste nationaler Entsorger in den EU Staaten.

## Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



Alle POLAR-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.



POLAR-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:

**Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von POLAR weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden.**

**Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind. POLAR behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.**

## Suggerimenti per la sicurezza

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere i componenti o i pannelli di accesso dell'apparecchio.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
  - Normativa antinfortunistica sul lavoro
  - Linee guida BS EN
  - Precauzioni antincendio
  - Normativa IEE sui circuiti elettrici
  - Norme di installazione
- NON utilizzare sistemi di lavaggio a getto o a pressione per pulire l'apparecchio.
- NON utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- NON utilizzare l'apparecchio per conservare presidi medico-sanitari.
- NON utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dell'apparecchio (ad esempio, riscaldatori, macchine per il gelato, ecc.).
- NON mettere a contatto olio o grassi con i componenti in plastica o con la guarnizione dello sportello.
- Pulire immediatamente in caso di contatto.
- Non conservare prodotti collocandoli sopra l'apparecchio.
- Trasportare, immagazzinare e movimentare l'apparecchio sempre in posizione verticale e spostarlo mantenendone la base.
- Spegnerne e disconnettere l'alimentazione dell'unità prima di pulirla.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un agente POLAR o da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.

- L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive della necessaria esperienza e conoscenza dell'apparecchio, che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dalle persone responsabili della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Polar consiglia che il presente strumento faccia il PAT test ogni anno per garantire la sicurezza del prodotto.



### Attenzione Rischio di incendio

- Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellente infiammabile in questo apparecchio.



**Attenzione: Tenere libere tutte le aperture di ventilazione. L'unità non deve essere installata senza una ventilazione adeguata.**

- **Attenzione:** non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversa dal fabbricante raccomandato Quelli da.
- **Attenzione:** Non danneggiare il circuito refrigerante.
- **Attenzione:** Non usare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti, a meno che siano del tipo consigliato dal produttore.

## Descrizione dei prodotti

CP728 Vetrinetta per tapas refrigerata

## Contenuto dell'imballaggio

- Vetrinetta per tapas refrigerata
- Manuale di istruzioni

POLAR garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono integralmente funzionanti e privi di difetti.

Nel caso siano rilevati danni risultanti dal trasporto del prodotto, rivolgersi immediatamente al rivenditore POLAR locale.

## Installazione



**Nota:** se l'apparecchio è stato immagazzinato o spostato in posizione non verticale, lasciarlo in posizione verticale per circa 12 ore prima di metterlo in funzione. In caso di dubbio, osservare comunque questa precauzione.

1. Rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio. Assicurarsi che la pellicola protettiva e rivestimenti in plastica siano interamente rimossi da tutte le superfici.
2. Osservare una distanza di 20 cm tra l'unità e le pareti o altri oggetti al fine di assicurare la necessaria ventilazione. **NON COLLOCARE IN PROSSIMITÀ DI FONTI DI CALORE.**

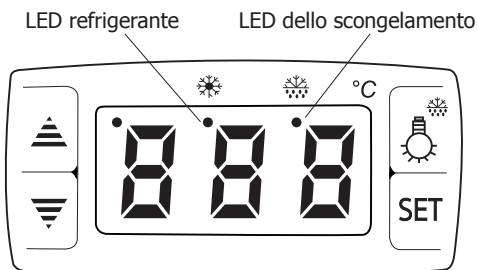


**Nota:** Prima di usare lo strumento per la prima volta, pulire l'interno con acqua e sapone.

## Funzionamento

- Il prodotto non è destinato a essere utilizzato come armadietto per la conservazione, bensì per l'esposizione quotidiana di Tapas e prodotti simili. Il cibo deve essere rimosso ogni giorno e la vetrinetta deve essere pulita prima di essere riutilizzata.
- Inserire la spina nella presa di corrente, accendere alla presa di corrente quindi premere il tasto On sul prodotto.
- Dopo qualche minuto, verificare che vi sia aria fredda che viene soffiata all'interno della vetrinetta prima di collocarvi del cibo.

## Pannello di controllo



**LED refrigerante:** durante la refrigerazione, il LED è acceso. Quando la temperatura del dispositivo è all'interno del range prestabilito, il LED si spegne. **ATTENZIONE:** alla prima accensione la refrigerazione è ritardata (di circa 4 minuti) e il LED lampeggia

**LED dello scongelamento:** durante lo scongelamento il LED è acceso. Prima dell'inizio dello scongelamento, si verifica un breve ritardo e il LED lampeggia.

## Accensione

1. Chiudere le ante dell'apparecchio.
2. Collegare l'apparecchio all'alimentazione di rete.
3. Premere il tasto ON/OFF collocato sul retro (vicino al regolatore).

## Impostazione della temperatura di funzionamento

1. Premere il pulsante **SET**. Il display lampeggia.
2. Premere il pulsante  $\triangle$  o  $\nabla$  per visualizzare la temperatura richiesta.
3. Premere il pulsante **SET** per memorizzare la temperatura.

## Luce

Premere il pulsante  $\text{☾}$  per accendere o spegnere le luci.



## Pulizia e manutenzione

- **Togliere tutto il cibo dagli espositori e scollegare il dispositivo dalla corrente elettrica.**
- Attendere che le tracce di ghiaccio sull'evaporatore si siano completamente sciolte quindi passare l'interno con un panno per rimuovere eventuali tracce di acqua.
- Non utilizzare detergenti abrasivi in quanto possono lasciare residui nocivi.
- Pulire la tenuta della porta con acqua saponata tiepida.
- Asciugare sempre dopo la pulizia.

## Risoluzione dei problemi

Se dovessero verificarsi guasti dell'apparecchio POLAR, controllare la tabella seguente prima di contattare la helpline telefonica o il rivenditore POLAR.

Guasto	Probabile causa	Azione
L'apparecchio non funziona	L'apparecchio non è acceso	Controllare che l'apparecchio sia correttamente collegato e acceso
	La presa e il cavo sono danneggiati	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente POLAR
	Il fusibile della presa è guasto	Sostituire il fusibile della presa
	Alimentazione	Controllare l'alimentazione
	Guasto dei circuiti interni	Rivolgersi a un tecnico qualificato o a un agente POLAR
Scarsa refrigerazione	Temperatura ambiente elevata	Arieggiare la stanza o la zona circostante la vetrinetta
	Scarsa ventilazione	Aumentare il flusso d'aria attorno alla vetrinetta
	Sigilli di chiusura non in posizione/ usurati	Sostituire i sigilli di chiusura
	Un eccesso di cibo nella vetrinetta ostacola la circolazione di aria fredda	Rimuovere del cibo
	Il condensatore necessita di essere pulito	Pulire il condensatore
La vetrinetta è rumorosa quando è in funzione	La vetrinetta non è collocata su una superficie piana	Modificare la posizione in modo che sia piana
	La vetrinetta è troppo vicina a una parete o a qualche altro oggetto	Cambiare la posizione

## Specifiche tecniche

Modello	Tensione	Alimentazio	Corrente	Intervallo di temperatura	Refrigerante	Dimensioni H x L x P (mm)	Peso
<b>CP728</b>	220-240V 50Hz	190W	1,4A	0°C ~ 12°C	R600a	265 x 1529 x 420	39,7kg

## Cablaggi elettrici

La spina deve venire collegata a una presa di rete appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

Questa apparecchiatura deve essere collegata a terra.



In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico devono essere liberi da ostruzioni. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

## Smaltimento

Le normative UE prevedono che lo smaltimento dei prodotti di refrigerazione sia eseguito da aziende specializzate nella rimozione o nel riciclaggio di tutti i gas e dei componenti in metallo e plastica.

Rivolgersi all'ente locale incaricato per informazioni sullo smaltimento di questo apparecchio. Gli enti locali non hanno l'obbligo di procedere allo smaltimento di apparecchi di refrigerazione commerciali ma sono in grado di fornire suggerimenti sulla modalità di smaltimento di tali apparecchi.

In alternativa, chiamare la helpline telefonica di POLAR per ricevere informazioni dettagliate sulle aziende di smaltimento nella UE.

## Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.



I componenti POLAR sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti POLAR sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



**Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta di POLAR.**

**Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia POLAR si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.**

## Consejos de Seguridad

- Colóquelo sobre una superficie plana y estable.
- Un agente del servicio técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación que se precise. No retire ningún componente ni panel de servicio de este producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
  - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
  - Códigos de Práctica BS EN
  - Precauciones contra Incendios
  - Normativos de Cableado de la IEE
  - Normativas de Construcción
- No utilice dispositivos de lavado de chorro a presión para limpiar el aparato.
- NO utilice el aparato en exteriores.
- NO utilice este aparato para almacenar existencias médicas.
- NO utilice aparatos eléctricos en el interior del aparato (por ejemplo, calentadores, máquinas de hacer helados, etc.)
- NO permita que el aceite o la grasa entren en contacto con los componentes de plástico o con el cierre de la puerta. En caso de contacto, límpielos inmediatamente.
- NO ponga ningún producto sobre el aparato.
- Mueva, guarde y maneje siempre el aparato en posición vertical y agarrándolo por la base.
- Apague y desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Mantenga todo el embalaje fuera del alcance de los niños. Elimine el embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de POLAR o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) que tengan limitadas sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no tengan experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato a cargo de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para evitar que no jueguen con el aparato.
- Polar recomienda que este electrodoméstico sea probado PAT anualmente para asegurar que el producto permanezca seguro.

### Precaución Riesgo de Incendio



- No guarde sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con un con un propulsor inflamable, en este aparato.



**Advertencia: Mantenga los orificios de ventilación libres de obstrucciones. Asegúrese de que la unidad disponga de una ventilación adecuada.**

- **Advertencia:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sean aquellos recomendados por el fabricante.
- **Advertencia:** No dañe el circuito refrigerante.
- **Advertencia:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

## Descripción del producto

Vitrina de tapas Polar CP728

## Contenido del paquete

- Vitrina de tapas Polar
- Manual de instrucciones

POLAR se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.

Si encontrara algún daño resultante del transporte, póngase en contacto inmediatamente con su distribuidor POLAR.

## Instalación



**Nota:** Si el aparato no se ha almacenado o transportado en posición vertical, déjelo en posición vertical durante aproximadamente 12 horas antes del funcionamiento. Si tiene alguna duda, deje el aparato en posición vertical.

1. Desembale el aparato. Asegúrese de que todos los revestimientos y las láminas de plástico de protección se hayan quitado totalmente de todas las superficies.
2. Mantenga una distancia de 20 cm (7 pulgadas) entre la unidad y las paredes u otros objetos para ventilación. **NO COLOQUE LA UNIDAD CERCA O JUNTO A UNA FUENTE DE CALOR.**

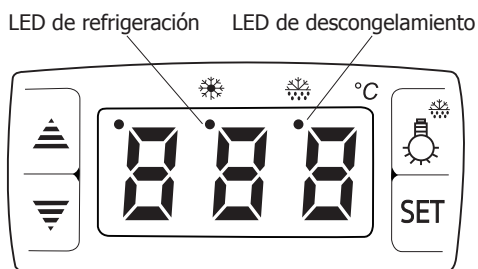


**Nota:** Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie el interior con agua jabonosa.

## Funcionamiento

- Este producto no está diseñado para su uso como armario de almacenaje, sino que debe usarse solo para exponer tapas y productos similares. La vitrina debe vaciarse y limpiarse todos los días.
- Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente, encienda la toma de corriente y, a continuación, coloque el interruptor de encendido en la posición de encendido.
- Al cabo de unos minutos, compruebe que circule aire frío en el interior de la vitrina antes de colocar los alimentos.

### Panel de control



**LED de refrigeración:** durante la refrigeración, el LED se mantiene encendido. Cuando la temperatura del aparato alcanza la temperatura establecida, el LED se apaga. **NOTA:** cuando se enciende el aparato por primera vez, la refrigeración se retarda (aprox. 4 minutos) y el LED parpadea.

**LED de descongelamiento:** durante el descongelamiento, el LED se mantiene encendido. Antes de comenzar la descongelación, se produce un breve retardo y el LED parpadea.

### Encendido

1. Cierre las puertas del aparato.
2. Conecte el aparato a una toma de alimentación de corriente.
3. Pulse el interruptor de encendido situado en la parte posterior (al lado del controlador).

### Ajuste de la temperatura de funcionamiento

1. Pulse el botón **SET**. La pantalla empezará a parpadear.
2. Pulse los botones ▲ o ▼ hasta que aparezca la temperatura deseada.
3. Pulse el botón **SET** para guardar la temperatura.

### Luz

Pulse el botón  para encender o apagar la luz.

## Limpieza, cuidado y mantenimiento

- **Retire todos los alimentos de la vitrina y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.**
- Espere a que se derritan los restos de hielo acumulados en el evaporador y, a continuación, pase un paño para eliminar el agua.
- No utilice productos de limpieza abrasivos. Estos pueden dejar residuos nocivos.
- Limpie el sello de la puerta con agua tibia y jabonosa.
- Seque bien el aparato después de limpiarlo.

## Resolución de problemas

Si su aparato POLAR falla, por favor compruebe la tabla siguiente antes de llamar a la línea de asistencia o a su distribuidor POLAR.

Fallo	Causa probable	Acción
El aparato no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Llame a un técnico cualificado o a un agente de POLAR
	El fusible del enchufe se ha fundido	Cambie el fusible del enchufe
	Suministro eléctrico	Compruebe el suministro eléctrico
	Fallo del cableado interno	Llame a un técnico cualificado o a un agente de POLAR
Bajo rendimiento de refrigeración	Temperatura ambiente demasiado alta	Ventile la habitación o el área que rodea a la vitrina
	Ventilación deficiente	Aumente el flujo de aire alrededor de la vitrina
	Las juntas de la puerta se han movido o están desgastadas	Sustituya las juntas de la puerta
	Hay demasiados alimentos en la vitrina y esto impide la circulación del aire frío	Retire algunos alimentos
	El condensador necesita una limpieza	Limpie el condensador
La vitrina hace ruido cuando se enciende	La vitrina no está nivelada	Ajuste la posición de la vitrina para nivelarla
	La vitrina está demasiado cerca de la pared u otro objeto	Mueva la vitrina

## Especificaciones Técnicas

Modelo	Tensión	Potencia	Corriente	Margen de Temperaturas	Refrigerante	Dimensiones a x a x p mm	Peso
CP728	220-240V 50Hz	190W	1,4A	0°C ~ 12°C	R600a	265 x 1529 x 420	39,7kg

## Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.



Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

## Desecho

Las normativas de la UE requieren que los productos de refrigeración sean desechados por compañías especializadas que extraigan o reciclen todos los gases, componentes metálicos y de plástico.

Consulte a su autoridad local de recogida de residuos a la hora de desechar su aparato. Las autoridades locales no están obligadas a eliminar los equipos de refrigeración comerciales pero pueden ofrecer consejo sobre cómo desechar los equipos localmente.

Otra opción es llamar a la línea de asistencia de POLAR para pedir información sobre las compañías nacionales de desechos de la UE.

## Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas POLAR han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.



Los productos POLAR han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente:

**Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de POLAR.**

**Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, POLAR se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.**

## Conselhos de segurança

- Colocar numa superfície plana e estável.
- Um agente de serviço/técnico qualificado deverá efectuar a instalação e quaisquer reparações, caso necessário. Não retirar qualquer componente ou painéis de serviço deste produto.
- Consultar e cumprir os regulamentos locais e nacionais no que diz respeito à:
  - Legislação de saúde e segurança no local de trabalho
  - Códigos de trabalho
  - Prevenção de incêndios
  - Normas para sistemas eléctricos IEE
  - Código de construção
- NÃO utilizar máquinas de limpeza a pressão/jacto para limpar o produto.
- NÃO utilize o aparelho no exterior.
- NÃO utilize este produto para armazenar acessórios médicos.
- NÃO utilizar aparelhos eléctricos no interior deste produto (como por exemplo máquinas de fazer gelados, etc.).
- NÃO permita que óleo ou gorduras entrem em contacto com os componentes de plástico ou com o isolamento da porta. Limpe imediatamente no caso de ocorrer o contacto.
- NÃO guarde produtos por cima do aparelho.
- Transporte, guarde e manuseie sempre o aparelho na posição vertical e desloque-o segurando a base do aparelho.
- Desligue sempre o aparelho e retire a tomada da fonte de alimentação antes de proceder à limpeza do aparelho.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. O material da embalagem é para ser deitado fora respeitando as regras das autoridades locais.
- A fim de evitar situações perigosas, a substituição dos cabos de alimentação danificados deve ser feita por um agente POLAR ou um técnico qualificado recomendado.



- Este aparelho não está indicado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou com falta de experiência e conhecimento, excepto se tiverem sido supervisionadas ou tiverem recebido instruções acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável sue segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- A Polar recomenda que este aparelho seja testado por PAT anualmente para assegurar que o produto continua seguro.

### Atenção Risco de Incêndio



- Não guarde substâncias explosivas, tais como: latas de aerossol com um propulsor inflamável no aparelho ESTA.



**Aviso: Mantenha todas as aberturas de ventilação desobstruídas. A unidade não deve ser encaixotada sem a ventilação adequada.**

- **Aviso:** Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, distintos dos recomendados pelo fabricante.
- **Aviso:** Não danificar o circuito de refrigeração.
- **Aviso:** Não use aparelhos eléctricos no interior dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que eles são o tipo recomendado pelo fabricante.

## Descrição do produto

Vitrine Refrigerada Polar CP728

## Conteúdo da embalagem

- Vitrine Refrigerada Polar
- Manual de instruções

A POLAR orgulha-se pelo serviço e a qualidade dos seus produtos e portanto verifica, durante a fase de embalagem, o estado funcional e o bom estado do conteúdo fornecido.

Quando confrontado com quaisquer danos provocados durante o transporte, contacte imediatamente o seu fornecedor POLAR.

## Instalação



**Nota: se o aparelho foi armazenado ou transportado numa posição não igual à posição de instalação, deve-se, antes de utilizar o mesmo, colocar o produto durante 12 horas na posição de instalação. Em caso de dúvida deve cumprir a instrução anterior.**

1. Retire o produto da embalagem. Verifique se retirou todas as tiras e camadas de protecção das superfícies do produto.
2. Para a ventilação adequada deve-se manter uma distância de 20cm entre o produto e as paredes ou outros objectos. **NUNCA COLOQUE AO LADO OU PRÓXIMO A UMA FONTE DE CALOR.**

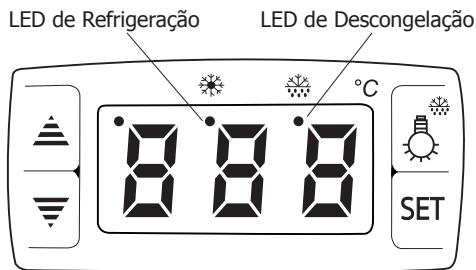


**Nota: Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior com água ensaboada.**

## Funcionamento

- Este produto não se destina a ser usado como armário de armazenamento, é para a exposição diária de pastéis e outros produtos semelhantes. Os alimentos devem ser retirados todos os dias e depois deve limpar a vitrina antes de a usar novamente.
- Insira a ficha na tomada e depois prima o interruptor do produto para ligá-lo.
- Depois de alguns minutos, veja se o ar frio está a circular na vitrine antes de colocar os alimentos no seu interior.

### Painel de controlo





**LED de Refrigeração:** Durante a refrigeração o LED acende-se. Quando a temperatura da unidade está dentro dos limites definidos, o LED apaga-se. **NOTA:** Quando é ligada pela primeira vez, a refrigeração é adiada (aproximadamente 4 minutos) e o LED fica intermitente.

**LED de Descongelação:** Durante a descongelação o LED acende-se. Antes de iniciar a Descongelação há um ligeiro atraso e o LED fica intermitente.

### Ligar

1. Feche as portas do aparelho.
2. Ligue o aparelho à tomada da fonte de alimentação.
3. Pressione o interruptor ON/OFF (Ligar/Desligar) localizado na parte traseira (ao lado do controlador)

### Definição da temperatura de funcionamento

1. Prima o botão **SET**. O ecrã fica intermitente.
2. Prima os botões  ou  para visualizar a temperatura desejada.
3. Prima o botão **SET** para definir a temperatura.

### Luz

Prima o botão  para ligar ou desligar a luz conforme necessário.

## Limpeza, cuidados e manutenção

- **Retire todos os alimentos da vitrine e desligue-a da corrente.**
- Aguarde que os vestígios de gelo no evaporador derretam, depois limpe o interior para remover os vestígios de água.
- Não use produtos de limpeza abrasivos. Estes podem deixar resíduos nocivos.
- Limpe o vedante da porta com água morna e sabão.
- Secar sempre bem depois da limpeza.

## Resolução de problemas

Se o seu produto POLAR apresentar uma falha, consulte a seguinte tabela antes de telefonar à linha de apoio ou ao seu agente POLAR.

Problema	Causa provável	A fazer
O aparelho não funciona	O aparelho não está ligado	Verifique a ligação correcta dos cabos e ligue o aparelho
	A ficha e o cabo estão danificados	Chame o agente da POLAR ou um técnico qualificado
	O fusível da ficha disparou	Substitua o fusível da ficha
	Fonte de alimentação	Verifique a fonte de alimentação
	Erro na cablagem interna	Chame o agente da POLAR ou um técnico qualificado
Fraco desempenho de refrigeração	Temperatura ambiente elevada	Areje a sala ou a área à volta da vitrine
	Refrigeração inadequada	Aumente o fluxo de ar à volta da vitrine
	Vedantes da porta não instalados / desgastados	Substitua os vedantes da porta
	Demasiados alimentos na vitrine impedem a circulação de ar frio	Retire alguma comidaalguns dos alimentos
	O condensador necessita de ser limpo	Limpe o condensador
A vitrine faz ruídos quando é ligada	A vitrine não está nivelada	Ajuste a posição da vitrine para a nivelar
	A vitrine está demasiada próxima de uma parede ou outro objeto	Mude-a de posição

## Especificações técnicas

Modelo	Voltagem	Alimentação	Corrente	Amplitude de temperatura	Líquido de refrigeração	Dimensões a x l x p mm	Peso
CP728	220-240V 50Hz	190W	1,4A	0°C ~ 12°C	R600a	265 x 1529 x 420	39,7kg

## Cablagem eléctrica

Deve-se utilizar tomadas adequadas para ligar a ficha do aparelho.

O esquema de electricidade deste aparelho é o seguinte:

- Cabo eléctrico (castanho) para o terminal marcado L
- Cabo neutro (azul) para o terminal marcado N
- Cabo terra (verde/amarelo) para o terminal marcado com E

Este aparelho tem de estar ligado à terra.



Consulte um electricista qualificado em caso de dúvidas.

Os pontos eléctricos isolados devem ficar limpos de qualquer obstrução. Estes pontos têm que ser imediatamente acessíveis caso seja necessário desligar a electricidade.

## Tratamento de lixo e resíduos

Os regulamentos da UE exigem a entrega de produtos de refrigeração a empresas especializadas em remover ou reciclar todos os gases, metais e componentes de plástico.

Consulte a autoridade responsável pelo tratamento de lixo sobre a recolha do seu aparelho. As autoridades locais não são responsáveis pela recolha de equipamento comercial de refrigeração, no entanto, podem informá-lo quanto a recolha local do seu equipamento.

Ou então, contacte a linha de apoio da POLAR para obter informações sobre as empresas nacionais de tratamento de lixo na UE.

## Conformidade

O logótipo WEEE neste produto ou a sua documentação indicam que o produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Para ajudar a prevenir possíveis danos para a saúde humana e/ou ambiente, o produto deve ser eliminado de acordo com um processo de reciclagem aprovado e seguro para o ambiente. Para mais informação sobre como eliminar este produto correctamente, contacte o fornecedor do mesmo ou as autoridades locais responsáveis pela eliminação de desperdícios na sua área.



As componentes POLAR foram submetidas a testes rigorosos a fim de cumprirem as normas e especificações legais determinadas pelas autoridades internacionais, independentes e nacionais.



Os produtos POLAR foram aprovados e trazem o seguinte símbolo:

**Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução electrónica ou mecânica, ou por qualquer outro meio copiar, guardar em meios digitais ou transmitir a terceiros estas instruções, seja parcialmente ou na sua totalidade, sem a autorização prévia de POLAR.**

**Nós nos esforçamos para que no dia de publicação deste manual todos os pormenores sejam correctos, no entanto, a POLAR tem o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.**



<b>UK</b>	<b>0845 146 2887</b>
<b>NL</b>	<b>0800 – 29 1 29</b>
	<b>040 – 2628080</b>
<b>FR</b>	<b>0800 - 29 2 29</b>
	<b>01 60 34 28 80</b>
<b>DE</b>	<b>0800 – 1860806</b>
<b>IT</b>	<b>N/A</b>
<b>ES</b>	<b>901-100 133</b>
<b>PT</b>	<b>vendas@nisbets.pt</b>

# DECLARATION OF CONFORMITY

- Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità • Declaración de conformidad • Declaração de conformidade

<b>Equipment Type</b> • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento	Tapas Showcase 6 x 1/3GN
<b>Model</b> • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli	CP728
<b>Application of Council Directives(s)</b> Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo • Aplicação de directiva(s) do Conselho	<b>Machinery Directive 2006/42/EC</b> EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A12:2006/AC:2007 + A1:2004/AC:2007 EN 60335-2-89:2010 EN ISO 12100:2010
	<b>Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU</b> EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
	<b>Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2011/65/EU</b>
<b>Producer Name</b> • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers • Nome del produttore • Nombre del fabricante • Nome do fabricante	<b>Polar</b>
<b>Producer Address</b> • Adres fabrikant • Adresse du producteur • Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección del fabricante • Endereço do fabricante	<b>Fourth Way, Avonmouth, Bristol, BS11 8TB United Kingdom</b>

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s) e Norma(s)

**Date** • Data • Date • Datum • Data • Fecha • Data

22<sup>nd</sup> November 2017

**Signature** • Handtekening • Signature • Unterschrift  
Firma • Firma • Assinatura

Ashley Hooper

**Full Name** • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name •  
Nome completo • Nombre completo • Nome por extenso

**Position** • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición • Função

Technical & Quality Manager





<http://www.polar-refrigerator.com/> 

CP728\_ML\_A5\_v2\_20181030